

۳۳۷۰۲/ ۳۹۱۸۸



جمهوری اسلامی ایران  
رئیس جمهور

۱۳۸۴/۷/۱۰

بسمه تعالی

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان  
شماره ثبت: ۸۴۱۱۷۲۸۲  
تاریخ ثبت: ۸۴/۷/۱۱  
اقدام کننده: ۸۴۷/۱۱

جناب آقای حداد عادل


رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه "موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در زمینه همکاریهای بهداشتی و پروتکل الحاقی به موافقتنامه همکاریهای بهداشتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در خصوص اشتغال متخصصان بهداشتی ایران در آفریقای جنوبی" که بنا به پیشنهاد وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی در جلسه مورخ ۱۳۸۴/۵/۲۳ هیئت وزیران به تصویب رسیده است، جهت طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می شود.

محمود احمدی نژاد

~~رئیس جمهور~~

رونوشت: دفتر رئیس جمهور، دفتر معاون اول رئیس جمهور، شورای نگهبان، معاونت حقوقی و امور مجلس رئیس جمهور، وزارت امور خارجه، وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت.



جمهوری اسلامی ایران  
رئیس جمهور

بسمه تعالی

مقدمه توجیهی:

باعنایت به روابط دوستانه بین دو کشور ایران و آفریقای جنوبی و علاقمندی متقابل به ارتقای روابط و تحکیم مناسبات دو جانبه و باتوجه به ضرورت استحکام بنیانهای همکاری بین طرفین به منظور تأمین رفاه و منافع اساسی ملت‌های دو کشور، لایحه زیر برای طی مراحل قانونی تقدیم می‌شود:

“لایحه موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در زمینه همکاریهای بهداشتی و پروتکل الحاقی به موافقتنامه همکاریهای بهداشتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در خصوص اشتغال متخصصان بهداشتی ایران در آفریقای جنوبی”

ماده واحده - موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در زمینه همکاریهای بهداشتی مشتمل بر یک مقدمه و (۱۲) بند و پروتکل الحاقی به موافقتنامه همکاریهای بهداشتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در خصوص اشتغال متخصصان بهداشتی ایران در آفریقای جنوبی مشتمل بر یک مقدمه و (۱۱) ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آنها داده می‌شود.

اعلامیه توضیحی: برداشت دولت جمهوری اسلامی ایران از واژه “امضا” در جزء “الف” بند (۱۲) موافقتنامه، طی مراحل موضوع اصل (۱۲۵) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران است و اصلاحات موضوع بند (۱۱) موافقتنامه نیز پس از تشریفات مزبور نافذ خواهد شد.

وزیر بهداشت، درمان و آموزش پزشکی

وزیر امور خارجه

رئیس جمهور